

Kids pectus carinatum orthosis

Ortesis pectus carinatum infantil

KOPC400

Pectus carinatum orthosis

Ortesis pectus carinatum

OPC400



Fecha última revisión 6/2024 V.02 Last revision date 6/2024 V.02

EMO ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L. Camino de la Pascualeta, 40 46200 Paiporta (Valencia) Spain www.emo.es +34 963 132 051



ES OPC400

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo nuestra línea de ortesis usted ha adquirido una gama de productos de calidad y de alto nivel sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado

NORMATIVA (MD) Este producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO14971) minimizando todos los riesgos existentes. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier producto de este tipo.

NOMBRE DEL ARTÍCULO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

EFFECTOS Ejerce una presión correctora sobre el pecho en dirección antero-posterior. Ayuda a reducir o corregir la deformidad producida en el tórax en pacientes con pectus carinatum.

INDICACIONES Y USO PREVISTO Tórax en quilla o Pectus carinatum. Protusión del esternón y de las porciones cartilaginosa de las costillas. Tratamiento conservador de deformaciones del tórax.

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS Ortesis compuesta por una estructura metálica almohadada diseñada para reducir o corregir la deformidad de Pectus Carinatum o tórax en quilla. Estructura metálica regulable. Placas antero-posteriores y laterales almohadadas. Cierres y ajustes bilaterales tipo cremallera. Incorpora tirantes removibles. Fácil y eficaz control de la presión antero-posterior.

TALLAS Medida contorno de tórax en cm. Infantil: 60-90 Adulto: 90-115

MATERIALES Almohadillas: Espuma PU. Plástico: Polietileno LD. Herraje: Aluminio

COLCACIÓN La correcta elección de la talla es fundamental para conseguir la máxima eficacia del tratamiento, así como prolongar la vida útil de la ortesis. Medir la circunferencia del tórax a nivel del apéndice xifoideo. Aflojar los tornillos anteriores y posteriores para poder amentar o disminuir la circunferencia de la ortesis. Deslizar las varillas metálicas para ajustarlas al contorno del paciente. Volver a apretar los tornillos en la posición deseada. Las almohadillas anterior y posterior se pueden conformar o se puede fijar sobre ellas otras almohadillas. Las varillas metálicas se pueden conformar con grifos. Posteriormente, colocar la ortesis al paciente. Ajustar al tórax utilizando las hebillas de ajuste laterales hasta obtener la presión deseada y

ajustar la presión deseada y la fuerza de ajuste y separar completamente las dos piezas de la hebillas. La ortesis se puede quitar y poner utilizando únicamente una de las hebillas laterales de ajuste. Ajustar los tirantes para que la ortesis quede posicionada al nivel deseado. Los tirantes son removibles y su colocación es opcional ya que su función es únicamente la de mantener la ortesis en la posición deseada. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. No utilice el producto si está dañado. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

PRECAUCIONES (A) Si se produjese alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón o padece cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o heridas que no estén debidamente protegidas. Los productos marcados con el símbolo contienen látex de caucho natural y pueden provocar reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex. No exponer a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas. La ortesis tiene que quedar ajustada pero no debe comprimir en exceso. Inspeccionar el ajuste del producto para asegurarse de que se ajusta correctamente. No apriete demasiado. Comprobar regularmente que la circulación no se vea comprometida. En caso de duda en la elección de la talla, elegir siempre la talla mayor.

ADVERTENCIAS La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Se recomienda utilizar la ortesis por un sólo paciente. Para la correcta colocación de la ortesis siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el usuario final o la persona responsable de la colocación del producto entienda cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños. Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material de este, utilizar el contenedor de papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el

REGULATIONS (MD) This medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. A Risk Analysis (UNE EN ISO14971) has been carried out, minimizing all existing risks. Class I medical device, non-sterile, without measuring function.

IMPORTANT INFORMATION Read all warnings and instructions before using this product. It is essential to apply it correctly for it to function properly and to reduce the risk of injury or recurrence of injuries inherent to the use of any product of this type.

ARTICLE NAME 04134550010 OPC400 PECTUS CARINATUM ORTHOSIS 04134400010 KOPC100 KIDS PECTUS CARINATUM ORTHOSIS

EFFECTS Exerts a corrective pressure on the chest in an anteroposterior direction. Helps reduce or correct the deformity produced in the chest in patients with pectus carinatum.

PURPOSE AND INTENDED USE Pectus carinatum. Protusion of the sternum and the cartilaginous portions of the ribs. Conservative treatment of chest deformities.

DESCRIPTION AND FEATURES Orthosis composed of a padded metal structure designed to reduce or correct the deformity of Pectus Carinatum. Adjustable metal structure. Padded anteroposterior and lateral plates.

SIZES Measure the chest circumference in cm. Child: 60-90 Adult: 90-115

MATERIALS Pads: PU foam. Plastic: LD polyethylene. Hardware: Aluminum.

FITTING INSTRUCTIONS Correct size selection is fundamental to achieving maximum treatment efficacy and prolonging the orthosis' useful life. Measure the chest circumference at the level of the xiphoid appendix. Loosen the front and back screws to increase or decrease the circumference of the orthosis. Slide the metal rods to adjust them to the patient's contour. Tighten the screws back in the desired position. The anterior and posterior pads can be shaped or other pads can be fixed on them. The metal rods can be shaped with pliers. Then, place the orthosis on the patient. Adjust to the chest using the side adjustment buckles until the desired pressure is obtained and fix. To remove the

paciente. Para retirar la ortesis, aflojar la hebillas de ajuste y separar completamente las dos piezas de la hebillas. La ortesis se puede quitar y poner utilizando únicamente una de las hebillas laterales de ajuste. Ajustar los tirantes para que la ortesis quede posicionada al nivel deseado. Los tirantes son removibles y su colocación es opcional ya que su función es únicamente la de mantener la ortesis en la posición deseada. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. No utilice el producto si está dañado. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

PRECAUCIONES (A) Si se produjese alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón o padece cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o heridas que no estén debidamente protegidas. Los productos marcados con el símbolo contienen látex de caucho natural y pueden provocar reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex. No exponer a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas.

ADVERTENCIAS La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Se recomienda utilizar la ortesis por un sólo paciente. Para la correcta colocación de la ortesis siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el usuario final o la persona responsable de la colocación del producto entienda cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños. Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material de este, utilizar el contenedor de papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el

REGULATIONS (MD) This medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. A Risk Analysis (UNE EN ISO14971) has been carried out, minimizing all existing risks. Class I medical device, non-sterile, without measuring function.

IMPORTANT INFORMATION Read all warnings and instructions before using this product. It is essential to apply it correctly for it to function properly and to reduce the risk of injury or recurrence of injuries inherent to the use of any product of this type.

ARTICLE NAME 04134550010 OPC400 PECTUS CARINATUM ORTHOSIS 04134400010 KOPC100 KIDS PECTUS CARINATUM ORTHOSIS

EFFECTS Exerts a corrective pressure on the chest in an anteroposterior direction. Helps reduce or correct the deformity produced in the chest in patients with pectus carinatum.

PURPOSE AND INTENDED USE Pectus carinatum. Protusion of the sternum and the cartilaginous portions of the ribs. Conservative treatment of chest deformities.

DESCRIPTION AND FEATURES Orthosis composed of a padded metal structure designed to reduce or correct the deformity of Pectus Carinatum. Adjustable metal structure. Padded anteroposterior and lateral plates.

SIZES Measure the chest circumference in cm. Child: 60-90 Adult: 90-115

MATERIALS Pads: PU foam. Plastic: LD polyethylene. Hardware: Aluminum.

FITTING INSTRUCTIONS Correct size selection is fundamental to achieving maximum treatment efficacy and prolonging the orthosis' useful life. Measure the chest circumference at the level of the xiphoid appendix. Loosen the front and back screws to increase or decrease the circumference of the orthosis. Slide the metal rods to adjust them to the patient's contour. Tighten the screws back in the desired position. The anterior and posterior pads can be shaped or other pads can be fixed on them. The metal rods can be shaped with pliers. Then, place the orthosis on the patient. Adjust to the chest using the side adjustment buckles until the desired pressure is obtained and fix. To remove the

paciente. Para retirar la ortesis, aflojar la hebillas de ajuste y separar completamente las dos piezas de la hebillas. La ortesis se puede quitar y poner utilizando únicamente una de las hebillas laterales de ajuste. Ajustar los tirantes para que la ortesis quede posicionada al nivel deseado. Los tirantes son removibles y su colocación es opcional ya que su función es únicamente la de mantener la ortesis en la posición deseada. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. No utilice el producto si está dañado. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

PRECAUCIONES (A) Si se produjese alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón o padece cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o heridas que no estén debidamente protegidas. Los productos marcados con el símbolo contienen látex de caucho natural y pueden provocar reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex. No exponer a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas.

ADVERTENCIAS La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Se recomienda utilizar la ortesis por un sólo paciente. Para la correcta colocación de la ortesis siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el usuario final o la persona responsable de la colocación del producto entienda cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños. Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material de este, utilizar el contenedor de papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el

REGULATIONS (MD) This medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. A Risk Analysis (UNE EN ISO14971) has been carried out, minimizing all existing risks. Class I medical device, non-sterile, without measuring function.

IMPORTANT INFORMATION Read all warnings and instructions before using this product. It is essential to apply it correctly for it to function properly and to reduce the risk of injury or recurrence of injuries inherent to the use of any product of this type.

ARTICLE NAME 04134550010 OPC400 PECTUS CARINATUM ORTHOSIS 04134400010 KOPC100 KIDS PECTUS CARINATUM ORTHOSIS

EFFECTS Exerts a corrective pressure on the chest in an anteroposterior direction. Helps reduce or correct the deformity produced in the chest in patients with pectus carinatum.

PURPOSE AND INTENDED USE Pectus carinatum. Protusion of the sternum and the cartilaginous portions of the ribs. Conservative treatment of chest deformities.

DESCRIPTION AND FEATURES Orthosis composed of a padded metal structure designed to reduce or correct the deformity of Pectus Carinatum. Adjustable metal structure. Padded anteroposterior and lateral plates.

SIZES Measure the chest circumference in cm. Child: 60-90 Adult: 90-115

MATERIALS Pads: PU foam. Plastic: LD polyethylene. Hardware: Aluminum.

FITTING INSTRUCTIONS Correct size selection is fundamental to achieving maximum treatment efficacy and prolonging the orthosis' useful life. Measure the chest circumference at the level of the xiphoid appendix. Loosen the front and back screws to increase or decrease the circumference of the orthosis. Slide the metal rods to adjust them to the patient's contour. Tighten the screws back in the desired position. The anterior and posterior pads can be shaped or other pads can be fixed on them. The metal rods can be shaped with pliers. Then, place the orthosis on the patient. Adjust to the chest using the side adjustment buckles until the desired pressure is obtained and fix. To remove the

paciente. Para retirar la ortesis, aflojar la hebillas de ajuste y separar completamente las dos piezas de la hebillas. La ortesis se puede quitar y poner utilizando únicamente una de las hebillas laterales de ajuste. Ajustar los tirantes para que la ortesis quede posicionada al nivel deseado. Los tirantes son removibles y su colocación es opcional ya que su función es únicamente la de mantener la ortesis en la posición deseada. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. No utilice el producto si está dañado. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

paciente. Para retirar la ortesis, aflojar la hebillas de ajuste y separar completamente las dos piezas de la hebillas. La ortesis se puede quitar y poner utilizando únicamente una de las hebillas laterales de ajuste. Ajustar los tirantes para que la ortesis quede posicionada al nivel deseado. Los tirantes son removibles y su colocación es opcional ya que su función es únicamente la de mantener la ortesis en la posición deseada. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado de funcionamiento. No utilice el producto si está dañado. La intervención de terceras personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

NORMATIVA (MD) Este producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO14971) minimizando todos los riesgos existentes. Producto médico Clase I, no estéril, sem función de medición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE Lea todos los avisos e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione adecuadamente y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherentes al uso de cualquier producto deste tipo.

NOME DO ARTIGO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

EFEITOS Exercer uma pressão corretora sobre o peito em direção antero-posterior. Ajuda a reduzir ou corrigir a deformidade produzida no tórax em pacientes com pectus carinatum.

INDICAÇÕES E USO PREVISTO Tórax em quilha ou Pectus carinatum. Protusão do esterno e das porções cartilaginosa das costelas. Tratamento conservador de deformações do tórax.

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS Ortese composta por uma estrutura metálica almofadada, desenhada para reduzir ou corrigir a deformidade de Pectus Carinatum ou tórax em quilha. Estrutura metálica regulável. Placas antero-posteriores e laterais almofadadas.

TAMANHOS Medida da circunferência do tórax em cm. Infantil: 60-90 Adulto: 90-115

MATERIAS Almofadas: Espuma PU. Plástico: Polietileno LD. Ferragem: Alumínio.

COLOCAÇÃO A escolha correta do tamanho é fundamental para obter a máxima eficácia do tratamento, bem como para prolongar a vida útil da órtese. Medir a circunferência do tórax ao nível do apêndice xifóideo. Afrouxar os parafusos anteriores e posteriores para poder aumentar ou diminuir a circunferência da órtese. Deslizar as hastes metálicas para ajustá-las à circunferência do paciente. Voltar a apertar os parafusos na posição desejada. As almofadas anterior e posterior podem ser conformadas com alicates. Posteriormente,

colocar a órtese no paciente. Ajustar ao tórax utilizando as fivelas de ajuste laterais até obter a pressão desejada e fixar. Para retirar a órtese, afrouxar a fivela de ajuste e separar completamente as duas peças da fivela. A órtese pode ser colocada e retirada utilizando apenas uma das fivelas laterais de ajuste. Ajustar as tiras para que a órtese fique posicionada ao nível desejado. As tiras são removíveis e sua colocação é opcional, pois sua função é apenas manter a órtese na posição desejada. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele esteja em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado. A intervenção de terceiros na colocação não será necessária, exceto em casos de pouca força ou coordenação. Para que o produto possa manter suas propriedades, deve se adaptar à área afetada sem causar desconforto durante o uso.

PRECAUÇÕES (A) Se ocorrer alguma reação alérgica, irritação, alteração cutânea, inchaço ou se sofrer de qualquer tipo de sensibilização, retire o produto e consulte o médico prescriptor ou profissional de saúde. Não use diretamente sobre cicatrizes abertas ou avermelhadas sem a devida proteção. Os produtos marcados com o símbolo contêm látex de borracha natural e podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis ao látex. Não expor a uma chama ou fonte de calor a temperaturas muito elevadas. A órtese deve ficar ajustada, mas não deve comprimir em excesso. Inspeção o ajuste do produto para garantir que ele está ajustado corretamente. Não aperte demasiado. Verifique regularmente que a circulação não está comprometida. Em caso de dúvida na escolha do tamanho, escolha sempre o maior. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele está em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado.

ADVERTÊNCIAS A utilização da órtese está condicionada às indicações. Recomenda-se usar a órtese por um único paciente. Para a correta colocação da órtese, siga as instruções do fabricante. Siga as instruções ou recomendações do prescriptor ou profissional de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte o especialista. O especialista se encarregará de fornecer as informações necessárias para garantir que o usuário final ou a pessoa responsável pela colocação do produto entenda como utilizá-lo com segurança. Produto não adequado para esterilização. Mantenha fora do alcance das crianças. Para a eliminação do produto, utilize o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, dependendo do material, utilize o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em qualquer caso, deve cumprir estritamente a normativa do país. Qualquer incidente grave relacionado com o

REGULATIONS (MD) Este produto médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre produtos médicos e as respetivas regulamentações nacionais. Foi realizada uma Análise de Riscos (UNE EN ISO14971) minimizando todos os riscos existentes. Produto médico Classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Leia todos os avisos e instruções antes de usar este produto. É essencial aplicá-lo corretamente para que funcione adequadamente e para reduzir o risco de lesões ou de recorrência de lesões inerentes ao uso de qualquer produto deste tipo.

NOME DO ARTIGO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

EFEITOS Exercer uma pressão corretora sobre o peito em direção antero-posterior. Ajuda a reduzir ou corrigir a deformidade produzida no tórax em pacientes com pectus carinatum.

INDICAÇÕES E USO PREVISTO Tórax em quilha ou Pectus carinatum. Protusão do esterno e das porções cartilaginosa das costelas. Tratamento conservador de deformações do tórax.

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS Ortese composta por uma estrutura metálica almofadada, desenhada para reduzir ou corrigir a deformidade de Pectus Carinatum ou tórax em quilha. Estrutura metálica regulável. Placas antero-posteriores e laterais almofadadas.

TAMANHOS Medida da circunferência do tórax em cm. Infantil: 60-90 Adulto: 90-115

MATERIAS Almofadas: Espuma PU. Plástico: Polietileno LD. Ferragem: Alumínio.

COLOCAÇÃO A escolha correta do tamanho é fundamental para obter a máxima eficácia do tratamento, bem como para prolongar a vida útil da órtese. Medir a circunferência do tórax ao nível do apêndice xifóideo. Afrouxar os parafusos anteriores e posteriores para poder aumentar ou diminuir a circunferência da órtese. Deslizar as hastes metálicas para ajustá-las à circunferência do paciente. Voltar a apertar os parafusos na posição desejada. As almofadas anterior e posterior podem ser conformadas com alicates. Posteriormente,

colocar a órtese no paciente. Ajustar ao tórax utilizando as fivelas de ajuste laterais até obter a pressão desejada e fixar. Para retirar a órtese, afrouxar a fivela de ajuste e separar completamente as duas peças da fivela. A órtese pode ser colocada e retirada utilizando apenas uma das fivelas laterais de ajuste. Ajustar as tiras para que a órtese fique posicionada ao nível desejado. As tiras são removíveis e sua colocação é opcional, pois sua função é apenas manter a órtese na posição desejada. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele esteja em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado. A intervenção de terceiros na colocação não será necessária, exceto em casos de pouca força ou coordenação. Para que o produto possa manter suas propriedades, deve se adaptar à área afetada sem causar desconforto durante o uso.

PRECAUÇÕES (A) Se ocorrer alguma reação alérgica, irritação, alteração cutânea, inchaço ou se sofrer de qualquer tipo de sensibilização, retire o produto e consulte o médico prescriptor ou profissional de saúde. Não use diretamente sobre cicatrizes abertas ou avermelhadas sem a devida proteção. Os produtos marcados com o símbolo contêm látex de borracha natural e podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis ao látex. Não expor a uma chama ou fonte de calor a temperaturas muito elevadas. A órtese deve ficar ajustada, mas não deve comprimir em excesso. Inspeção o ajuste do produto para garantir que ele está ajustado corretamente. Não aperte demasiado. Verifique regularmente que a circulação não está comprometida. Em caso de dúvida na escolha do tamanho, escolha sempre o maior. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele está em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado.

ADVERTÊNCIAS A utilização da órtese está condicionada às indicações. Recomenda-se usar a órtese por um único paciente. Para a correta colocação da órtese, siga as instruções do fabricante. Siga as instruções ou recomendações do prescriptor ou profissional de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte o especialista. O especialista se encarregará de fornecer as informações necessárias para garantir que o usuário final ou a pessoa responsável pela colocação do produto entenda como utilizá-lo com segurança. Produto não adequado para esterilização. Mantenha fora do alcance das crianças. Para a eliminação do produto, utilize o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, dependendo do material, utilize o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em qualquer caso, deve cumprir estritamente a normativa do país. Qualquer incidente grave relacionado com o

REGULATIONS (MD) Este produto médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre produtos médicos e as respetivas regulamentações nacionais. Foi realizada uma Análise de Riscos (UNE EN ISO14971) minimizando todos os riscos existentes. Produto médico Classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Leia todos os avisos e instruções antes de usar este produto. É essencial aplicá-lo corretamente para que funcione adequadamente e para reduzir o risco de lesões ou de recorrência de lesões inerentes ao uso de qualquer produto deste tipo.

NOME DO ARTIGO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

PT OPC400

Caro cliente, obrigado por depositar a sua confiança num produto EMO. Ao escolher a nossa linha de órteses, adquiriu uma gama de produtos de qualidade do mais alto padrão sanitário. Por favor, leia atentamente estas instruções. Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o seu médico ou retalhista especializado.

NORMATIVA (MD) Este produto médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre produtos médicos e as respetivas regulamentações nacionais. Foi realizada uma Análise de Riscos (UNE EN ISO14971) minimizando todos os riscos existentes. Produto médico Classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Leia todos os avisos e instruções antes de usar este produto. É essencial aplicá-lo corretamente para que funcione adequadamente e para reduzir o risco de lesões ou de recorrência de lesões inerentes ao uso de qualquer produto deste tipo.

NOME DO ARTIGO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

EFEITOS Exercer uma pressão corretora sobre o peito em direção antero-posterior. Ajuda a reduzir ou corrigir a deformidade produzida no tórax em pacientes com pectus carinatum.

INDICAÇÕES E USO PREVISTO Tórax em quilha ou Pectus carinatum. Protusão do esterno e das porções cartilaginosa das costelas. Tratamento conservador de deformações do tórax.

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS Ortese composta por uma estrutura metálica almofadada, desenhada para reduzir ou corrigir a deformidade de Pectus Carinatum ou tórax em quilha. Estrutura metálica regulável. Placas antero-posteriores e laterais almofadadas.

TAMANHOS Medida da circunferência do tórax em cm. Infantil: 60-90 Adulto: 90-115

MATERIAS Almofadas: Espuma PU. Plástico: Polietileno LD. Ferragem: Alumínio.

COLOCAÇÃO A escolha correta do tamanho é fundamental para obter a máxima eficácia do tratamento, bem como para prolongar a vida útil da órtese. Medir a circunferência do tórax ao nível do apêndice xifóideo. Afrouxar os parafusos anteriores e posteriores para poder aumentar ou diminuir a circunferência da órtese. Deslizar as hastes metálicas para ajustá-las à circunferência do paciente. Voltar a apertar os parafusos na posição desejada. As almofadas anterior e posterior podem ser conformadas com alicates. Posteriormente,

colocar a órtese no paciente. Ajustar ao tórax utilizando as fivelas de ajuste laterais até obter a pressão desejada e fixar. Para retirar a órtese, afrouxar a fivela de ajuste e separar completamente as duas peças da fivela. A órtese pode ser colocada e retirada utilizando apenas uma das fivelas laterais de ajuste. Ajustar as tiras para que a órtese fique posicionada ao nível desejado. As tiras são removíveis e sua colocação é opcional, pois sua função é apenas manter a órtese na posição desejada. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele esteja em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado. A intervenção de terceiros na colocação não será necessária, exceto em casos de pouca força ou coordenação. Para que o produto possa manter suas propriedades, deve se adaptar à área afetada sem causar desconforto durante o uso.

PRECAUÇÕES (A) Se ocorrer alguma reação alérgica, irritação, alteração cutânea, inchaço ou se sofrer de qualquer tipo de sensibilização, retire o produto e consulte o médico prescriptor ou profissional de saúde. Não use diretamente sobre cicatrizes abertas ou avermelhadas sem a devida proteção. Os produtos marcados com o símbolo contêm látex de borracha natural e podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis ao látex. Não expor a uma chama ou fonte de calor a temperaturas muito elevadas. A órtese deve ficar ajustada, mas não deve comprimir em excesso. Inspeção o ajuste do produto para garantir que ele está ajustado corretamente. Não aperte demasiado. Verifique regularmente que a circulação não está comprometida. Em caso de dúvida na escolha do tamanho, escolha sempre o maior. O usuário deve examinar regularmente o produto para garantir que ele está em perfeito estado e garantir seu funcionamento correto. Não utilize o produto se estiver danificado.

ADVERTÊNCIAS A utilização da órtese está condicionada às indicações. Recomenda-se usar a órtese por um único paciente. Para a correta colocação da órtese, siga as instruções do fabricante. Siga as instruções ou recomendações do prescriptor ou profissional de saúde. Para uma adaptação personalizada, consulte o especialista. O especialista se encarregará de fornecer as informações necessárias para garantir que o usuário final ou a pessoa responsável pela colocação do produto entenda como utilizá-lo com segurança. Produto não adequado para esterilização. Mantenha fora do alcance das crianças. Para a eliminação do produto, utilize o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, dependendo do material, utilize o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em qualquer caso, deve cumprir estritamente a normativa do país. Qualquer incidente grave relacionado com o

REGULATIONS (MD) Este produto médico cumpre o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre produtos médicos e as respetivas regulamentações nacionais. Foi realizada uma Análise de Riscos (UNE EN ISO14971) minimizando todos os riscos existentes. Produto médico Classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE Leia todos os avisos e instruções antes de usar este produto. É essencial aplicá-lo corretamente para que funcione adequadamente e para reduzir o risco de lesões ou de recorrência de lesões inerentes ao uso de qualquer produto deste tipo.

NOME DO ARTIGO 04134550010 OPC400 ORTESIS PECTUS CARINATUM 04134400010 KOPC100 KIDS ORTESIS PECTUS CARINATUM INFANTIL

EFEITOS Exercer uma pressão corretora sobre o peito em direção antero-posterior. Ajuda a reduzir ou corrigir a deformidade produzida no tórax em pacientes com pectus carinatum.

INDICAÇÕES E USO PREVISTO Tórax em quilha ou Pectus carinatum. Protusão do esterno e das porções cartilaginosa das costelas. Tratamento conservador de deformações do tórax.

DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS Ortese composta por uma estrutura metálica almofadada, desenhada para reduzir ou corrigir a deformidade de Pectus Carinatum ou tórax em quilha. Estrutura metálica regulável. Placas antero-posteriores e laterais almofadadas.

